

## Заслушивание получившего защиту в ЕС лица в Миграционной службе, ребенок, подающий заявку вместе с семьей

Вас пригласили на заслушивание в Миграционную службу. В инструкции рассказывается о ваших правах и обязанностях на собеседовании. Обсудите это со своим законным представителем (родителем). Если что-то непонятно, обратитесь к своему законному представителю или сотруднику Миграционной службы в начале слушания за дополнительной информацией.

### Какова цель заслушивания

- Ваша семья запросила убежище в Финляндии. Во время процедуры заслушивания выясняются вопросы, которые влияют на то, будет ли ваше заявление в принципе рассматриваться в Финляндии или нет. Во время заслушивания не выясняются основания предоставления убежища.
- Ваше заявление могут оставить без рассмотрения, если вы уже получили международную защиту в другой стране ЕС. При этом на собеседовании выяснят причины того, почему ваше заявление следует все-таки рассматривать в Финляндии.

### Ваши права при заслушивании

- Как правило, законный представитель ребенка (родитель) присутствует при заслушивании. Некоторое время с ребенком беседуют без законного представителя.
- На заслушивании вы имеете право пользоваться услугами юридического помощника. Помощник примет участие в процедуре заслушивания на свое усмотрение.

- При необходимости ваш законный представитель организует помощника при заслушивании. Если ваш законный представитель не предоставит помощника на слушание, мы все равно можем провести заслушивание без него.
- При заслушивании присутствует переводчик. Переводчик объективно переведет все, что будет сказано на заслушивании. Переводчик либо присутствует на месте, либо может переводить по телефону или по видеосвязи.
- Инспектор, проводящий заслушивание, переводчик и юридический помощник обязаны соблюдать конфиденциальность, то есть они не имеют права ничего рассказывать об услышанном посторонним, даже члену вашей семьи. Документы, касающиеся вас, также являются конфиденциальными. Мы можем скрыть сообщенные вами сведения от членов вашей семьи, если их раскрытие создаст опасность или причинит вред вам или вашим близким. На данном заслушивании вы можете сообщить свое мнение.

## **Ваши обязанности при заслушивании**

- В ваших интересах говорить правду обо всех обстоятельствах, влияющих на заявление.
- В ваших интересах также правдиво рассказывать и о том, о чем говорить сложно.
- Говорите правду. Если вы чего-то не знаете, не пытайтесь придумать ответ. Скажите, что не знаете или не помните. Если вы не будете говорить правду, это может сказаться на убедительности вашего рассказа.
- На заслушивании назовите свое настоящее имя и настоящую дату рождения. Если вы захотите изменить свои персональные данные позже, вам понадобится паспорт или иной официальный документ, удостоверяющий личность.
- Миграционная служба Финляндии заносит ваши персональные данные и основания для подачи заявления в систему обработки информации по делам иностранных граждан, которая является официальным реестром.
- Предоставление ложных личных сведений государственному органу или ложных данных для внесения в государственной реестр является уголовным преступлением, наказуемым по закону. В Финляндии уголовная ответственность наступает с 15 лет.
- Обратите внимание, что предоставление недостоверных сведений или сокрытие достоверной информации может в дальнейшем повлечь аннулирование выданного разрешения и затруднить рассмотрение прочих ваших обращений.

## **Как следует подготовиться к заслушиванию?**

- Перед заслушиванием ознакомьтесь вместе со своим законным представителем со всеми инструкциями и брошюрами, полученными от работника органа власти.
- Если у вас есть веские основания желать, чтобы переводчик или собеседник был мужчиной или женщиной, сообщите об этом работнику центра беженцев заблаговременно до начала заслушивания. Он передаст ваше пожелание в Миграционную службу. Миграционная служба определит, является ли причина обоснованной.

- Если что-то в вашем здоровье может повлиять на слушание, сообщите об этом своему законному представителю или сотруднику центра приема заранее. С вашего согласия или с согласия вашего законного представителя приемный центр может сообщить об этом в Миграционную службу до заслушивания.

## **Ваши действия в день проведения заслушивания в Миграционной службе**

- Вы не можете переносить заслушивание без уважительной причины. Если вы заболели в день заслушивания, незамедлительно сообщите об этом в свой приемный центр. Ваш законный представитель или помощник должен представить в Миграционную службу заключение от медсестры или врача приемного центра не позднее, чем в недельный срок после дня проведения заслушивания. При вашем отсутствии на заслушивании без уважительной причины решение по вашему заявлению может быть принято без заслушивания.
- По прибытии в здание Миграционной службы Финляндии вас могут подвергнуть проверке безопасности.
- Если у вас есть карточка клиента центра приема, предъявите ее охраннику Миграционной службы.
- В зале ожидания могут присутствовать только лица, приглашенные на заслушивание, и другие лица, заранее согласованные с Миграционной службой Финляндии.
- Если вы хотите взять с собой на заслушивание помощника, ваш законный представитель или помощник должны запросить разрешение на это заранее в Миграционной службе в письменной форме. В противном случае инспектор, проводящий заслушивание, в начале слушания принимает решение о возможности присутствия помощника. Оказывающий поддержку человек – не помощник и он не участвует в выяснении вопросов.
- Инспектор – это работник Миграционной службы. Он будет либо на месте, либо участвовать по видеосвязи.
- Во время заслушивания ведется аудиозапись. В кабинете также есть камера наблюдения.
- Мы делаем перерывы по мере необходимости. Если захотите сделать перерыв, скажите об этом.

## **Что происходит на заслушивании?**

- Для начала инспектор, проводящий заслушивание, информирует о том, что будет происходить на заслушивании. У вас спросят, поняли ли вы свои права и обязанности. Если что-то непонятно, спрашивайте. Если вы не понимаете, что говорит переводчик, сообщите об этом.
- Инспектор, проводящий собеседование, попросит вас сообщить следующее:
  - сведения, удостоверяющие вашу личность
  - сведения о вашей семье и родственниках

- сведения о разрешениях на пребывание, визах и заявлениях о предоставлении убежища в других странах
  - ваш маршрут следования в Финляндию
  - причины, по которым вас не следует перенаправить в другую страну
  - причины, по которым ваше заявление следует рассмотреть в Финляндии, если вы уже получили международную защиту в другой стране
  - как вы относитесь к выдворению из страны и запрету на въезд в страну.
- На заслушивании Миграционная служба может запрашивать у вас любые разъяснения, которые могут повлиять на решение по вашему делу. Например, если вы подозреваетесь в совершении преступления или осуждены за совершение преступления в Финляндии, это может повлиять на рассмотрение вашего дела в Миграционной службе Финляндии. При необходимости Миграционная служба Финляндии предоставит вам на слушании возможность высказать свое мнение по делу.
  - Инспектор, проводящий заслушивание, записывает в компьютер сказанное во время заслушивания. Эти записи называются протоколом. Инспектор проверит вместе с вами весь протокол или его часть, если Миграционная служба посчитает проверку необходимой. Скажите, если заметите ошибки в протоколе. Если инспектор не проверит весь протокол во время заслушивания, то вам будет назначена дата, до которой вы сможете прислать дополнения и исправления для внесения их в протокол. Копия протокола будет передана вашему опекуну.

## **Как Миграционная служба выносит решение**

- Миграционная служба примет решение по вашему делу на основании информации, предоставленной вашим законным представителем на заслушивании, и других представленных материалов. То, что вы нам расскажете, также будет учтено при принятии решения по делу.
- Если ваше заявление будет оставлено без рассмотрения, вашу семью могут депортировать и запретить ей въезд в Финляндию.